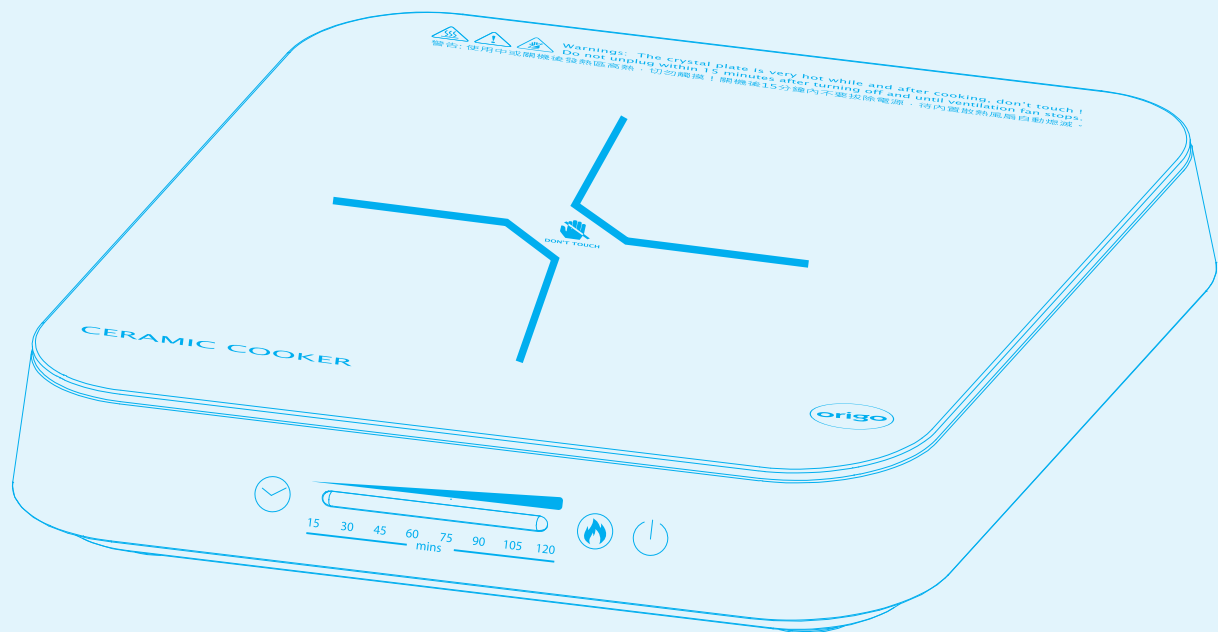




電 陶 爐 Ceramic Cooker



CC350 使用說明書 Instruction Manual

- 使用產品前，請先細閱本使用說明書，並請妥善保存以便將來翻閱。
- 本說明書及其修正版本（如有）可於本公司網站www.origin.hk下載。
- 本說明書所載的功能、外觀、圖片及數據皆以實物為準。
- Read all instructions before using the product. Keep this manual for future reference.
- This instruction manual is also available at www.origin.hk.
- In case of any discrepancies between this manual and the actual product—such as functions, drawings, photos, or data—the actual product shall prevail.

- 本機不是為體質、感覺或智力有障礙人士包括小孩或缺乏經驗及知識者使用，除非他們曾經接受負責安全人士的監督或指示。大人應指導小孩不可把玩電器。

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

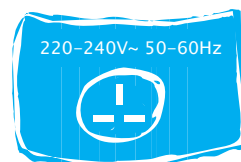
- 本產品是家用或在類似環境使用，例如：商店內部、辦事處以及其他類似工作環境的廚房區域、農舍、客戶在旅館、汽車旅館和其他住宅類型的環境。

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, office and other working environments; farmhouses; by clients in hotels; motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.

- 本機不能用於附加外置的時計或控制器。Appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

- 使用時確保本品放置於安全、平穩的表面上。Ensure the appliance is placed on a stable, secure surface to eliminate the possibility of tipping over or avoid any

- 使用本產品前，請確定規格標貼上所示的額定電壓與當地供電電壓相同。如有疑問可向供應商查詢。
Before using the appliance, check if the voltage marked on the rating label corresponds to the mains at your home.



- 電源線或保險線損壞時，不應自行更換。應到指定維修中心更換相同或更高規格的電源線或更換保險線。

To prevent the risk of electric shock, DO NOT USE the set with broken power supply wires, broken fuse or broken plug. All repair works must be made by a professional (authorized distributor). NEVER TRY TO REPAIR the cable or plug by yourself. Please take the damaged set to your local authorized maintenance center.

- 本產品不應使用延長線與標稱小於13A的插座，必須使用與原裝同規格之電線。

Use of an extension cord is not recommended as it may overheat and cause risk of fire. Must use the same specification power cord with the original power cord.

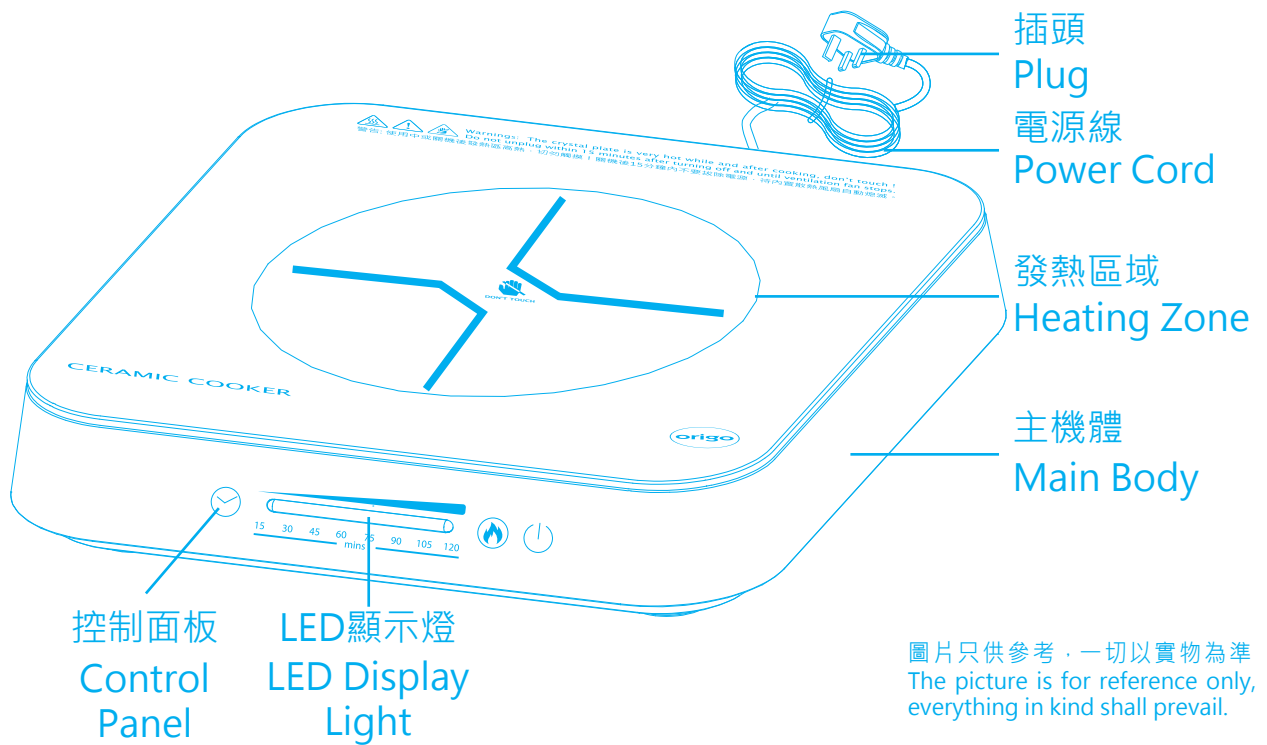
- 打開包裝，檢查產品。如發現產品有損壞，請勿使用及即時聯絡供應商。

Open the package and ensure that the appliance is undamaged. In case of doubt do not use the appliance and contact your

- 防止電插座負荷過重或損害保險線，高耗電量之電器不能同時接駁到同一電插座或同一線路。
To prevent overloading and blowing fuses, ensure that no other high power appliance is plugged into the same socket, or another socket which is connected in the same circuit.
- 切勿於水源或易燃物品附近使用。
DO NOT OPERATE this appliance near water sources or flammable liquids.
- 使用時，切勿把本產品放置於火爐或發熱的物體附近。
This appliance cannot be used beside the stove and other high temperature objects.
- 電源線切勿靠近火源、高溫或隱藏在地毯之下，亦不可靠近水源。
DO NOT PUT the cord under the carpet, blankets. Always keep the power cable away from the walk way in room.
- 不可在潮濕或有積水的環境使用，不可將本機放於浴缸或大型容器上面。
The appliance is not intended for use in wet or damp locations. Never locate the appliance where it may fall into a bathtub or other water container.
- 切勿於高溫表面上或附近使用本產品。
DO NOT OPERATE this appliance on or near any hot surface.
- 為防止損害電源線，請勿把電源線掛放在檯邊上或接觸發熱的物體。
Do not hang the power cord on the edge of table or touch the surface with high temperature in order to avoid damage to
- 使用本產品時，鍋具必須放上食物，不可進行乾燒。此舉將嚴重縮短產品使用壽命。
Do not allow to turn on this appliance if you have not place any food on it.
- 所有未開封的密封包裝食品(例如:罐頭)，不可使用本產品直接進行加熱，避免發生危險。
To avoid any danger of explosion, please do not heat the canned goods before remove their cover.
- 請勿將產品放在桌布或窗簾等可燃物料上或附近上使用。使用時不應靠近牆角，其周圍20厘米內不應放置其他易燃物品，免溫度過高引起爆裂、變形、變色等。
In order to prevent any accident, do not place the appliance on or near combustible materials such as a tablecloth or curtains. Do not operate this appliance near water sources or flammable liquids within 20 cm.
- 警告:如發現電陶爐玻璃面板破損，請即拔掉電源插頭及停止使用。
WARNING: If the surface is cracked, switch off the appliance to avoid the possibility of electric shock.
- 在本產品冷卻前，切勿接觸其發熱表面。
Never try to touch the hot surface of this appliance before it is cool down.
- 本產品使用時間較長後，表面顏色有所變化，這是正常現象。
If this appliance is using very long time, the surface of appliance will become fade,

- 使用時，切勿過度加熱。(應使用低火力段預熱。)
Do not overheat. (Use lower power levels for preheating.)
- 警告!切勿讓產品置於無人看管的狀態下運作，特別是使用油脂在爐灶進行烹飪時，可能會造成危險或導致火災。
WARNING! Do not leave the appliance unattended. Especially when cooking on a pot with fat or oil can be dangerous and may result in a fire.
- 注意!烹飪過程必須受到監督。短期烹飪過程亦必須持續監督。
CAUTION! The cooking process has to be supervised. A short term cooking process has to be supervised continuously.
- ***警告:如面板受到外來的猛烈撞擊或因重物墜落造成破裂，切勿觸摸。應立即停止使用並關掉電源及拔出電源插頭，立即聯絡服務中心進行檢查及維修，以免造成電擊、短路或火災等危險。
*** WARNING: If the top plate is cracked, stop using immediately, switch off and unplug the appliance. To avoid the possibility of electric shock, short circuit or fire, contact Service Centre for checking and repairing immediately.
- 烹調過程中或烹調結束後，請勿移動電陶爐或將其放置在不穩定的地方。
Do not move the Ceramic Cooker or place it in an unstable place during or after cooking.
- 必須使用合適鍋具，並確保鍋具整潔及底部平穩地置於面板上。
Use cookware with a flat and clean bottom, and ensure it is steadily placed on the top plate. Otherwise, the sensor of the appliance may be malfunction and cause abnormal heating.
- 大部分鍋具材質均適用，如鐵、鋁、銅、陶瓷、砂鍋耐高溫玻璃等。(不建議使用搪瓷鍋具)。
Cookware which is made of iron, aluminum, copper, ceramic, casserole, heat-resistant glass, etc. can be used. (Material like enamel is not recommended)
- 鍋具的底部直徑必須在18-26厘米範圍內，並與面板均勻接觸。
Flat bottom base cookware with the diameter in between 18-26cm and can contact evenly with the top plate.
- 鍋具重量(連盛載食物)不能超過10公斤。
The maximum weight (including ingredients) must not exceed 10 kg.
- 放置鍋具前，請確認鍋具底部及面板上沒有水漬、油漬或其他粘附物。如有應完成清潔後才使用本產品。
Before placing cookware on the top plate, make sure there is no water, oil or other attachment in between. If so, clean it before using the appliance.
- 切勿用鍋底摩擦面板，面板可能會損壞或褪色。
Do not rub the top plate against the bottom of cookware. The top plate may be scratched or discolored.
- 本產品不帶油溫控制系統。油炸時，或會因油溫過高而導致火災或損壞內部電子組件，故油炸時應緩慢加熱，並留意加熱情況。
The appliance does not equip with oil temperature control system. Overheated oil may catch fire or damage the internal electric elements if deep frying. Always heat fat bit by bit and keep watching as it

- 若煮食物或油脂加熱時起火，應立即關掉電源。切勿用水滅火，應使用合適的滅火器或使用滅火毯。
If any oil or fat catches fire, switch off the appliance immediately. Do not put out the flames with water. Use suitable fire extinguisher or fire blanket instead.
- 煮食時，鍋具必須放置於煮食區的中央位置上面。避免大幅度移動鍋具，或將鍋具移近至玻璃緣，令面板底部的膠殼因鍋具底部的高溫而造成損毀。
Always place the cookware at the center of the cooking zone during operation. Avoid moving the cookware to the edge of the appliance as the heated cookware may damage the plastic enclosure under the top plate.
- 時常留意烹調情況，避免過熱或乾燒。否則，溫度過高會使安全保護功能自動啟動並停止運作，影響烹調效果。
Pay attention to the cooking status and temperature to avoid overheating or empty heating. Otherwise, the overheat protection will be activated and the appliance will be shutdown automatically when the temperature is too high. It may affect the cooking result.
- 使用後按電源鍵關掉產品，關掉電源及拔出電源插頭，避免因長時間通電導致內部電子組件損毀，甚至引起火警。
After operation, shut down and unplug the appliance to avoid damaging the electronic elements or even causing fire due to long-term connect to the
- 如機體尚有餘溫，待散熱風扇完全停止運作後才可拔掉電源插頭。
Switch off the appliance when not in use. After the operation of the cooling fan prolong function, unplug the appliance from the socket.
- 剛完成烹調後，爐面尚有高溫，切勿直接接觸加熱區，以免造成燙傷。
After operation, do not touch the cooking zone directly to avoid of hazard of burning.
- 切勿將本產品放置在地毯、塑膠檯布、紙品或墊子等軟物件上使用，以免堵塞進風口。如果進風口/出風口堵塞，可能造成故障。
Do not place the appliance on top of carpet, tablecloth, paper sheet or mat etc. (If the air inlet or outlet is clogged, it may cause malfunction.)
- 警告:使用中及使用後爐面高熱，切勿觸摸！
CAUTION: The ceramic plate is very hot while and after cooking, DON'T touch!
- 切勿將物品存放在加熱區，或將攜帶式氣體爐、石油氣罐等置於面板上，以防止它們被錯誤加熱而造成爆炸。
Do not store item on the cooking zone or place portable gasburners or petroleum gas cylinders on the top plate. They may
-  本產品含有可回收材料，不可把本產品作為未分類廢物。請聯繫當地就近指定回收點。
 This product contains recyclable materials. Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Please contact your local municipality for the nearest collection point.

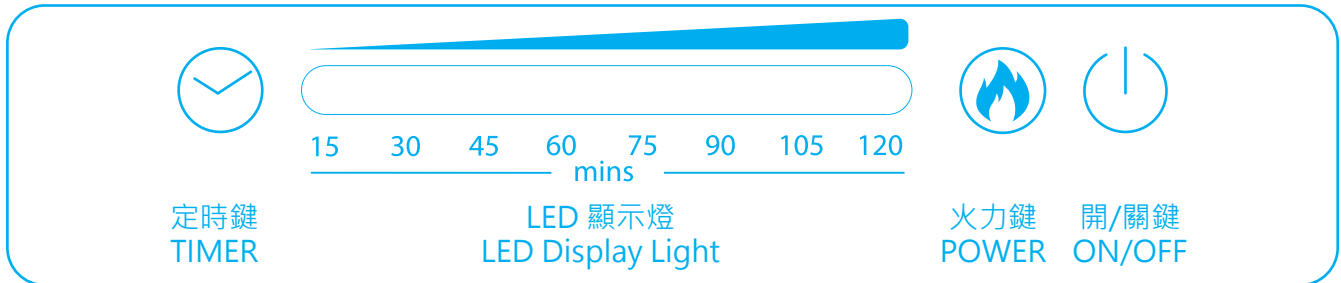


使用前的準備 Preparation Before Use

- 先拿出電陶爐，以濕潤毛巾清潔。將電陶爐放置於平坦位置上。
- Take apart the Cooker clean with a soft damp cloth. Place your Cooker on the level and stable surface.
- 使用前請確保已拆除所有包裝物料。
- Make sure that all packing materials are removed before use.
- 選擇靠近電源插座的位置，不要放在有水的地方使用。
- Choose the near part of socket during use. Do not use it near any sources with water.
- 切勿將本產品放置在地毯、塑膠檯布、紙品或墊子等軟物件上使用，以免堵塞進風口。如果進風口/出風口堵塞，可能造成故障。
- Do not place the appliance on top of carpet, tablecloth, paper sheet or mat etc. (If the air intake/exhaust vent is clogged, it may cause malfunction.)

電陶爐可使用控制面板按鍵操控。

The Ceramic Cooker may be operated by the control panel.




圖片只供參考，一切以實物為準
The picture is for reference only,
everything in kind shall prevail.

主要按鍵 | Function Keys

- 將鍋具穩固地放在電陶爐發熱區域位置上。
- Place the cookware on the heating zone and make sure the bottom fully contacts with the glass plate of main body.
- 將電源插頭插入電源插座，電陶爐會嗶聲響起，按開/關鍵 (⏻)，電陶爐進入準備狀態。
- Connect this Cooker to the power supply, the Cooker will have a beep sound, press ON/OFF Key (⏻) to enter stand-by mode.
- 火力：按火力鍵 (🔥)，進入2000W，再按此鍵選定所需火力為(400W至2000W)，LED燈顯示8段不同火力。
- POWER: Press Power Key (🔥), to enter 2000W, press this key again, to set desired power from (400W to 2000W), there are 8 power intervals shown by LED lights.

火力 Power	第1段	第2段	第3段	第4段	第5段	第6段	第7段	第8段
功率 Watt	400W	600W	800W	1000W	1300W	1600W	1800W	2000W

- 定時設定：按定時鍵 (🕒)，可以選定不同自動關機時間 (15分鐘至120分鐘)，LED顯示燈將會顯示關機時間。如需取消定時功能，長按此鍵3秒。
- TIMER: Press TIMER (🕒) key to set desired auto power off time (15 minutes to 120 minutes), the power off time is displayed on the LED display light. To cancel the timer function, press this key again and hold on 3 seconds.

- 關機: 使用完畢後，按開/關鍵  關機。
切勿拔掉電源插頭，必須等待機內風扇停止運作才可切斷電源，因機內正在進行散熱程序，大約需時15分鐘之內。
 - OFF: To stop using the Cooker, press ON/OFF key  again.
Don't pull out plug immediately, wait for air ventilation works for within 15 minutes to cool down the Cooker, until the fan stops completely.
 - 剛完成烹調後，爐面尚有高溫，切勿直接接觸加熱區，以免造成燙傷。待發熱區域完全冷卻後方可清潔或移動機身。
 - After operation, do not touch the cooking zone directly to avoid of hazard of burning. Wait until the heating zone is completely cool down before moving or cleaning the Cooker.
- 注意：為加強使用安全，本電陶爐預設2小時強制關機功能。
Note: In order to enhance the safety of use, this Ceramic Cooker is preset with a 2-hour forced shutdown function.

故障排除

Trouble Shooting

如果電陶爐發生問題，請檢查如下：

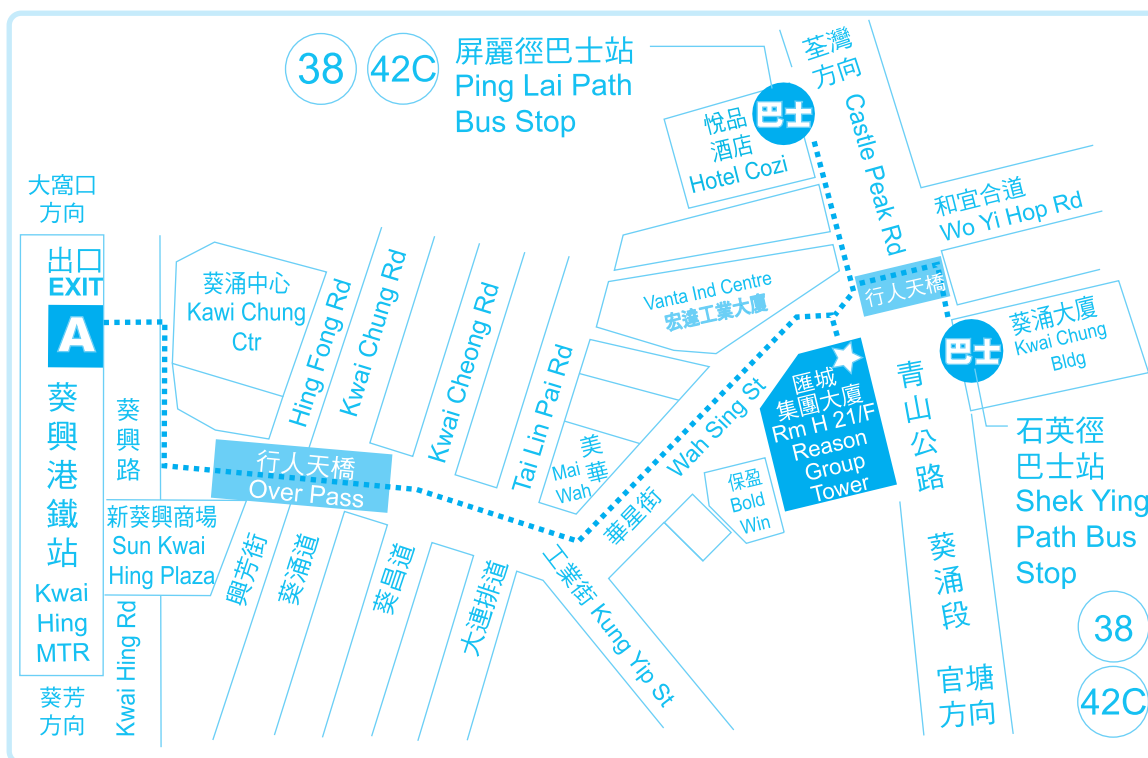
If there is something wrong with the Ceramic Cooker, please check it as following:

故障(指示燈閃爍) Malfunction (LED indicator is blinking)	原因 Reason
指示燈1 LED indicator 1	輸入電壓高於正常電壓。 The input voltage is higher than normal voltage.
指示燈2 LED indicator 2	輸入電壓低於正常電壓。 The input voltage is lower than normal voltage.
指示燈3 LED indicator 3	PCB板上的SCR感測器過熱。 SCR sensor on PCB is overheated.
指示燈4 LED indicator 4	玻璃面板下的熱感應器過熱而啟動或短路。 The thermal sensor under glass panel is overheated in open or short circuit.
指示燈5 LED indicator 5	PCB板上的SCR感知器短路/開啟。 SCR sensor on PCB is in short/open circuit
指示燈6 LED indicator 6	玻璃面板過熱。 The glass is overheated.
指示燈7 LED indicator 7	風扇損壞或短路。 The Fan is not workable or in open circuit.

- 清潔前應確保電陶爐已拔掉電源插頭及處於冷卻狀態。
- Make sure the plug is removed from the power supply socket. After the appliance is completely cooled down, clean it with the mild cleaner or gel-like cleaner by using soft cloth.
- 清潔時，應用濕軟的布團擦拭電陶爐的表面。如有難以擦拭的污垢，可使用日用的洗潔精進行擦拭，但不宜使用鋼絲球類狀物進行磨擦。
- PLEASE DO NOT CLEAN THE COOKER WHEN IT IS STILL HOT. DO NOT USE hard brushes, scratchy materials and/or alcohol, petrol or any organic cleaner for the cleaning purpose.
- 請不要將主機體浸入到液體中進行清潔。
- Do not immerse the main body in water to clean.
- 如有果酸食物(例如:醋、果醬、帶有檸檬汁及梅子等食品)黏在面板或主機體上，應立即清潔，否則可能引致褪色。
- If acidic food (e.g. Vinegar, jam or food containing lemon juice or plum, etc) sticks to the panel or main body, wipe it off immediately. Otherwise, the panel or main body may be discolored.
- 如有任何塑膠物料、廚房用錫紙、糖類或含有糖的食品不小心融化於發熱區域上，必須在面板仍是溫熱時用柔軟濕布擦拭，否則冷卻後才清潔或會損壞面板。
- Materials including plastic, aluminum foil, sugar or any foodstuff contain sugar are already burnt on or melted on the heating zone unintentionally. It must be removed or cleaned immediately with soft damp cloth when the panel is still warm. Otherwise, it may damage the panel when cool down.
- 經過長時間使用，進風口或出風口會積聚一些灰塵或油脂，並可能影響產品運作。建議使用棉花棒進行定期清潔。
- After using a long time, dust and grease may accumulate on the air intake/exhaust air vent which may affect the cooker's operation. Clean the appliance regularly and make use of cotton stick.
- 面板可能會因使用不當(如使用不潔淨底部的鍋具加熱或加熱食材外溢且未及時擦淨)而產生發黃、發黑或劃痕等現象。
- The panel may suffer from damages such as color changes to yellow, black or scratched for improper using (e.g. cook with dirty bottom cookware or do not clean immediately after the overflow of soup etc.).
- 注意防塵、防潮及防蟲的保護，避免蟑螂等昆蟲進入電陶爐內部造成電路板短路。
- Pay attention to pest control, dust and moisture protection. Protect the appliance against cockroaches and other insects from entering the interior of the appliance to avoid short circuit.
- 切勿使用有機溶劑或苯等化學藥品擦拭產品及其面板/控制面板，以免產生化學反應。
- Do not use any chemicals such as organic solvent or benzene to wipe the top plate / control panel, so as not to make chemical reaction.
- 儲存：連同使用說明書，把電陶爐存放於清涼及乾爽的地方。
- STORAGE: Store the Ceramic Cooker with these instructions in the original box in a cool and dry place.

型號 Model Number	CC350
電源 Power Supply	220-240V~ 50-60Hz
額定功率 Rated Power	2000W
淨重 Net Weight	2000克(gram) (約/Approx.)
產品尺寸 Product Dimension	288(W) x 300(D) x 73(H) mm (約/Approx.)

源澤地圖
Origin Map



辦公時間
10:30am - 12:30pm (星期一至五)
02:30pm - 05:30pm (星期一至五)
10:30am - 12:30pm (星期六)
(星期日及公眾假期休息)

OFFICE HOURS
10:30am - 12:30pm (Mon to Fri)
02:30pm - 05:30pm (Mon to Fri)
10:30am - 12:30pm (Saturday)
(Closed on Sunday and Holiday)

保用

電 陶 爐
Ceramic Cooker

origo

產品： 電陶爐

型號： CC350

此產品由購買日期起計算，本公司將根據下列條款及細則，提供一年保養服務(商業用途則為3個月):

1. 於購買後一年內，經本公司技術員判斷為正常運作下損壞之產品，可獲免費維修和/或零件更換。
2. 以下情況不被包括在保養範圍內：
 - 若產品是因為濫用、錯誤使用、疏忽及/或意外而遭致損壞；
 - 未經本公司授權之自行處理、維修及/或改裝；
 - 任何機殼、電源線及插頭，以及配件。
3. 需要檢查或維修時，請將產品送往本公司服務中心，並於修理妥當後自行取回。
4. 更換後之任何零件或配件，均屬本公司所有。
5. 本保養服務只適用於香港特別行政區。
6. 顧客必須同時出示零售商之正式發票，方可得到免費維修服務。

升級保用：(須於購買本產品後10天內完成以下步驟；升級保用不適用於商業用途)

- A. 額外3個月保用：於本公司網站完成登記，可享有共15個月免費保用；或
- B. 額外6個月保用：到訪並“追蹤”本公司 (Origin Marketing Limited) 的Facebook，即可享有共18個月免費保用。(如果已追蹤，則自動享有此升級保用，毋須再進行上述步驟)。

服務中心

源澤市務有限公司

香港新界葵涌青山公路403號(近華星街12號)匯城集團大廈21樓H室

www.origin.hk 電郵: info@origin.hk

電話: 2156 8238

www.origin.hk



Find us on



Instragarm



Warranty

Item : Ceramic Cooker

Model : CC350

This product is warranted for 1 year (commercial use for 3 months) from the date of purchase under the following conditions:

1. For any defect, in the judgment of our technician, if it is caused under normal use, we are responsible for repairing the product, and/or replacing parts at free of charge.
2. This warranty DOES NOT apply to:
 - If the product was damaged by abuse, misuse, negligence or accidents;
 - Repair, alteration/modification by unauthorized technician;
 - The housing, power cord & plug or accessories.
3. The customer is requested to bring the product to and from our Service Centre.
4. Any parts or accessories, which had been replaced, shall be of our property.
5. This warranty is valid in H.K.S.A.R. only.
6. Original invoice should be presented in order to get free service.

Extended Warranty: (Complete following procedure within 10 days from the date of purchase.

Extended warranty does not apply to commercial use)

- A. Extra 3 months warranty: complete Online Warranty Registration on our website to enjoy a total of 15 months of warranty; or
- B. Extra 6 months warranty: follow " Origin Marketing Limited " on Facebook to enjoy a total of 18 months of warranty. (If you have already followed, no need to do it again.)

Service Centre

ORIGIN MARKETING LIMITED

Unit H, 21/F., Reason Group Tower (nearby 12 Wah Sing Street),

403 Castle Peak Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.

www.origin.hk Email: info@origin.hk Tel: 2156 8238

www.origin.hk



Find us on



Instragarm

